

SALMONELLA SURVEILLANCE

KUWAIT. — Eighty-nine symptomatic cases of salmonellosis and 83 salmonella carriers were notified in August 1976, against 29 and 23 respectively in August 1975. *Table 1* shows the numbers of symptomatic cases and carriers notified during the period 1971-1975.

SURVEILLANCE DES SALMONELLA

Koweït. — Quatre vingt-neuf cas symptomatiques de salmonellose et 83 porteurs sains ont été signalés en août 1976 contre 29 et 23 respectivement en août 1975. *Le Tableau 1* indique les nombres de cas symptomatiques et de porteurs déclarés de 1971 à 1975.

Table 1. Number of Reported Symptomatic Cases of Salmonellosis and Salmonella Carriers

Tableau 1. Nombre de cas symptomatiques de salmonellose et de porteurs de germes déclarés

| Year Année | Number of Symptomatic Salmonella Cases Nombre de cas symptomatiques de salmonellose | Number of Salmonella Carriers Nombre de porteurs de germes |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1971 | 55 | 588 |
| 1972 | 258 | 642 |
| 1973 | 520 | 601 |
| 1974 | 835 | 646 |
| 1975 | 799 | 559 |

The increase in the number of cases may be due to improved notification and more energetic surveillance among the contacts of confirmed cases and foodhandlers as well as an increase in the population in general. Of 559 carriers notified in 1975, 73% were foodhandlers.

Eggs (whole, frozen or dried), poultry, meat and meat products were often found to be contaminated. *S. typhimurium* was frequently isolated from human and non-human sources.

L'accroissement du nombre des cas pourrait être dû à une meilleure notification et à une surveillance plus active des contacts de cas confirmés et des manipulateurs de denrées alimentaires, ainsi qu'à un accroissement de la population générale. Sur les 559 porteurs déclarés en 1975, 73% étaient des manipulateurs de denrées alimentaires.

Les œufs (entiers, surgelés ou séchés), les volailles, la viande et les produits à base de viande se sont souvent révélés contaminés et *S. typhimurium* a été fréquemment isolée sur du matériel d'origine humaine et non humaine.

(Based on/D'après: *Monthly Epidemiological Report*, No. 8, August/aôût 1976, Ministry of Public Health, Kuwait.)

UNITED STATES OF AMERICA. — An outbreak of *Salmonella heidelberg* in Colorado in the period 23 July-5 August 1976 has been epidemiologically traced to pasteurized cheddar cheese served in several restaurants in the State. Investigators first learned of the outbreak when 160 isolates of group B salmonella were reported to the Colorado Department of Health in a three-week period in July and August which was approximately a ten-fold increase over the number seen in previous years. Of 121 salmonella serotyped by 16 August, 112 (93%) were *S. heidelberg*. Eighteen patients were hospitalized. About 80% of cases were in persons less than 30 years of age; there was no sex predilection. Most of the patients from whom salmonella were isolated had eaten in certain restaurants where the only food received from the same distributor was pasteurized cheddar cheese. A comparison of rates of diarrhoeal illness in employees of restaurants receiving the incriminated cheese

ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE. — Une poussée de *Salmonella heidelberg* survenue dans le Colorado entre le 23 juillet et le 5 août 1976 a été imputée, après enquête épidémiologique, à du fromage de cheddar pasteurisé servi dans plusieurs restaurants de cet Etat. Les enquêteurs ont eu connaissance de l'épidémie lorsque 160 isollements de salmonella du groupe B furent signalés au *Colorado Department of Health* en trois semaines (juillet-aôût), soit environ dix fois le nombre enregistré les années précédentes. Sur les 121 salmonella sérotypées au 16 août, 112 (93%) étaient des *S. heidelberg*. Dix-huit malades ont été hospitalisés. Environ 80% des malades étaient âgés de moins de 30 ans et les deux sexes étaient également représentés. La plupart des malades chez qui on a isolé des salmonella avaient consommé dans certains restaurants où un seul aliment, du fromage de cheddar pasteurisé, provenait du même fournisseur. En comparant les taux de diarrhée chez les employés des

and in those of randomly selected control restaurants which did not, confirmed the association of illness with the cheese.

The epidemiologically incriminated cheese was produced between 2 and 17 July by a plant in Kansas and delivered to a distributor in Colorado on 19 July in a single shipment consisting of 796 40-pound blocks. Two laboratories isolated *S. heidelberg* from cheese produced by the plant on 12 and 13 July. All the cheese produced in July was recalled and all necessary control measures were taken at the plant.

restaurants recevant le fromage incriminé et chez ceux d'autres restaurants choisis au hasard, on a pu confirmer l'association entre la maladie et ce fromage.

Le fromage en question avait été confectionné entre le 2 et le 17 juillet dans une entreprise du Kansas et livré le 19 juillet à un distributeur du Colorado en une seule expédition de 796 blocs de 40 lbs. Deux laboratoires ont isolé *S. heidelberg* dans des fromages produits par cette laiterie les 12 et 13 juillet. Tous les fromages préparés en juillet ont été retirés du commerce et le fabricant a pris toutes les mesures nécessaires.

(Based on/D'après: *Morbidity and Mortality*, 1976, 25, No. 32; *US Center for Disease Control*.)